

Estación de Aire del Cuerpo de Marineros de Yuma (YMCAS, por sus siglas en inglés)

Fronteras: El sitio ocupa aproximada 3,000 acres dentro de la ciudad y el condado de Yuma, Arizona. La ciudad de Yuma, el municipio más cercano, está ubicada aproximadamente una milla al noroeste de la estación.

Contaminantes: Los contaminantes de interés actualmente en la tierra incluyen asbesto que no es friable (que no se deshace fácilmente), conteniendo el material ACM y hidrocarburos de petróleo que resulta de escape de combustible de avión de reacción. El ACM esta desparramado encima y está enterrado en la superficie de la tierra.

Los contaminantes de interés en el agua subterránea incluyen tricloroeteno (TCE, por sus siglas en inglés), dicloroeteno (DCE, por sus siglas en ingles), tetracloroeteno (PCE, por sus siglas en ingles), y hidrocarburos de petróleo. El penacho principal de agua subterránea es aproximadamente una milla de largo y 500 pies de ancho, y ha llegado a la frontera de la base al noroeste. La concentración máxima de solventes en total es actualmente aproximadamente 27 0 partes por billón (ppb). Contaminantes de interés en el sitio pueden cambiar conforme son disponibles mas informes.

Impacto de Salud Pública: No se encuentran riesgos de salud al público en este sitio.

Actividades de Participación Comunitaria: Posiblemente se establecerá un Consejo Consultivo de Restauración (RAB, por sus siglas en ingles), para este sitio en el futuro.

Estado de Sitio: La instalación originó durante la Segunda Guerra Mundial como una base de entrenamiento. Actualmente, la instalación se usa para entrenamiento de tácticas aéreas para el Cuerpo de Marineros. Impactos ambientales debidos a la contaminación de la tierra y infiltración subsecuente al agua subterránea, podían ser resultado de actividades en varias áreas en la base. Desde los 1940's, la área de reparación y mantenimiento de los vehículos y aeroplanos es donde han habido derrames y desperdicios. Eliminación de aceite de motor, solventes para limpieza, acido de batería, y anticongelante ocurrió fuera de la área donde los marineros mantenían sus autos, desde 1990 hasta los 1980's. Mantenimiento rutinario de vehículos resultó en derrames en otro sitio. En febrero de 1990, la Estación de Aire del Cuerpo de Marineros de Yuma fue colocada en la lista nacional de sitios de prioridad, de la Agencia Federal de Protección del Medio Ambiente (EPA, por sus siglas en ingles). Un Acuerdo de Instalaciones Federales fue firmado por EPA, ADEQ, y La Marina el 7 de enero de 1992.

Materiales que no pudieron reciclarse como desperdicio de combustible, fueron quemados en tres áreas. En la área de eliminación por quemazón de Radar Hill, se trasladaban las cenizas hacia el sur, y cubiertas con tierra. Hay otros vertederos en la base que se utilizaban para desechar desperdicios, así como también para aplicar los desechos para controlar el polvo volante. Lagunas fueron construidas en la base para un sistema de evaporación de tratamiento de aguas residuales, pero agua de desperdicio industrial no fue separada de aguas residuales de desperdicio domestico. Unas lagunas han contenido aceites, pinturas, ácidos cáusticos, detergentes, y químicos de procesos de fotografía. Diversos materiales de desperdicios sólidos en tambores

fueron removidos para desecharse en agosto de 1992. El trabajo en el terreno para la investigación remediadora de la instalación operable número 2 (OU-2, por sus siglas en inglés), que envuelve las áreas de interés respecto a la contaminación de la tierra, fue terminado en octubre de 1994. El trabajo de terreno para la investigación de la instalación operable número 1 (OU-1, por sus siglas en inglés), que envuelve las áreas de interés respecto a la contaminación de agua subterránea, se llevó a cabo en enero y febrero de 1995 y continuó hasta mayo de 1999. El Registro de Decisión (ROD, por sus siglas en inglés) para OU-2 ha sido firmado y acciones remediadoras empezaron en 1999. Acciones remediadoras incluyeron el desecho fuera del sitio de 5000 yardas cúbicas de tierra contaminada con asbesto (OU-2). También, el plan maestro de la base será actualizado en el futuro cercano. El ROD para OU-1 fue firmado en septiembre del 2000. Acción remediadora para el área de énfasis del agua subterránea contaminada comenzó en julio de 1999. El remedio seleccionado fue un sistema de extracción de vapor de tierra.

El estudio piloto para la orilla delantera de la contaminación está en operación. Las acciones remediadoras consisten de dos pozos verticales de tratamiento de circulación.

Depositorio de Información: La Estación de Aire del Cuerpo de Marineros de Yuma ha establecido dos depositarios de información, uno en la biblioteca del condado de Yuma, ubicada en el 350 sur de la Avenida Tercera, y uno en la base en la estación de aire. El registro oficial administrativo es compilado y mantenido por el Ministerio de Marina, en la división del suroeste, del Comando de Ingeniería de Instalaciones Navales en San Diego. Información sobre el sitio también es disponible en la oficina principal de ADEQ, ubicada en el 1110 al oeste de la Calle Washington en Phoenix. Información del sitio en la oficina de ADEQ se puede repasar de lunes a viernes, de 8:00 de la mañana a 5:00 de la tarde. Para repasar los documentos en los archivos de este sitio, favor de ponerse en contacto con el Centro de Registros de ADEQ al (602) 771-4378, o (800) 234-5677, extensión 771- 4378 (línea sin tarifa dentro de Arizona) para poner una cita.

Números de Contacto: Para más información sobre este sitio, favor de llamar a Frank Smaila, director de Proyecto de ADEQ, al (602) 771-4237. En Arizona, pero fuera de la área de Phoenix llame al (800) 234-5677, extensión 771- 4237. Otras personas de contacto son Martin Hausladen, Director de Proyecto de EPA, al (415) 972-3002, o Viola Cooper, Coordinadora de Participación Comunitaria de EPA, al (415) 972-3243. La línea sin tarifa para dejar recados para EPA es (800) 231-3075.